

Turiny

<i>Sudarytojos įžangos žodis</i> / Vertė Kazys Uscila	7
<i>Tomas Venclova. Pratarė</i> / Vertė Kazys Uscila	11
I dalis. Abiejų Tautų Poezijos Didžioji Kunigaikštystė	17
Tomas Venclova. <i>Pašnekesys žiemą</i> / Vertė Czesławas Miłoszas	18
<i>Nuo vertėjo</i> [Czesławo Miłoszo] / Vertė Kazys Uscila	23
Czesław Miłosz. Tomas Venclova. <i>Laiškai (1976–2002)</i> / Vertė Kazys Uscila	26
Tomas Venclova. <i>Neviltis ir malonė</i>	45
Czesław Miłosz. Tomas Venclova. <i>Dialogas apie Vilnių</i> / Czesławo Miłoszo daly vertė Kazys Uscila	54
Czesław Miłosz. <i>Atskiras sąsiuvinis: Metėlės žvaigždė</i> / Vertė Eugenijus Ališanka	91
Tomas Venclova. <i>Poezija kaip atpirkimas</i>	99
Tomas Venclova. <i>Miłoszas Vilniuje</i> / Vertė Kazys Uscila	108
Czesław Miłosz. <i>Kazio Borutos vertimai</i>	109
Tomas Venclova. <i>Dėl „Eilėraščių apie Baltiją“</i> / Vertė Kazys Uscila	114
Czesław Miłosz. <i>Jeilyje. I. Pašnekesys</i> / Vertė Eugenijus Ališanka	118
Tomas Venclova. <i>Vertėjo savikritika</i> / Vertė Kazys Uscila	121
Czesław Miłosz. <i>Skriausti įpratęs / Który skrzywdziłeś</i> / Vertė Tomas Venclova	129
Tomas Venclova. <i>Encomium insulae</i>	131
Tomas Venclova. <i>Mano Miłoszas</i> / Vertė Kazys Uscila	134
Tomas Venclova. <i>Kita erdvė</i> / Vertė Eugenijus Ališanka	136
Czesław Miłosz. <i>Laiškai apie Tomą Venclovą.</i> <i>Jerzy Giedroycui</i> / Vertė Kazys Uscila	139

Tomas Venclova. <i>Pavasaris Berklyje</i> / Vertė Leonas Peleckis-Kaktavičius	150
Tomas Venclova. <i>Užrašai apie Czesławą Miłoszą</i>	160
Tomas Venclova. <i>Dvi kunigaikštystės</i> / Vertė Algis Kalėda	195
Tomas Venclova. <i>Abiejų Tautų poetas</i>	197
II dalis. Grįžimai Lietuvon	209
Czesław Miłosz, Tomas Venclova. <i>Pokalbiai apie Lietuvą</i> / Vertė Kazys Uscila	209
Czesław Miłosz. <i>Apie lenkų ir lietuvių konfliktą</i> / Vertė Kazys Uscila	216
Tomas Venclova. <i>Seinų paribio tradicija</i>	224
Tomas Venclova. <i>Miłoszas Vilniaus fone</i>	226
Czesław Miłosz. <i>Laiškai apie Lietuvą ir Vidurio Europą</i> / Jerzy Giedroycui / Vertė Kazys Uscila	243
Tomas Venclova. <i>Vilniaus universitetas</i>	258
Tomas Venclova. <i>Miłoszas ir Brodskis</i> / Vertė Diana Bartkutė-Barnard ...	260
Tomas Venclova. <i>Teologinis romanas</i> / Vertė Donata Mitaraitė	263
Tomas Venclova. <i>Žemiškojo rojaus beieškant</i> / Vertė Algis Kalėda	278
Czesław Miłosz, Jerzy Giedroycas. <i>Du laiškai apie poeto vaidmenį</i> / Vertė Kazys Uscila	286
Czesław Miłosz, Tomas Venclova, Josif Brodski. <i>Atviras laiškas: Poetai Lietuvai</i> / Vertė Kazys Uscila	291
Bibliografija, paaiškinimai / Vertė Kazys Uscila	293